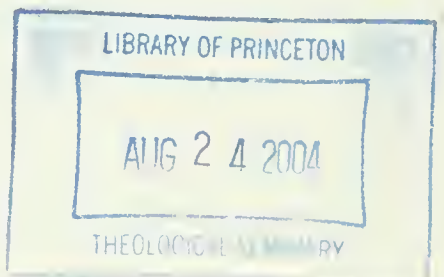
FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.20/21

PER FOLIO BX4878 .M46
Mensajero Valdense.



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2047unse_2

AÑO XX — ENERO 1.o DE 1939 — PORTE PAGADO — N.º 473

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: DANIEL BREEZE

Administrador: PABLO M. SALOMON

Tarariras (Dpto. Colonia)

LIBRARY OF PRINCETON MAR 15 1988 THEOLOGICAL SEMINARY

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

CONTENIDO:

Haciendo nuevo al año nuevo. — Año Nuevo. — ¡Feliz cumpleaños! — El día se va. — Acuérdate... — Cómo obtener la Paz — El Cristo de Los Andes — Anotaciones sobre: Las enseanzas de Jesús. — Página Femenina. — Transmisiones Radiotelefónicas. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — In Memoriam

Haciendo nuevo al año nuevo

«He aquí yo hago nuevas todas las cosas»

(Apocalipsis 21 v. 5)

Un año nuevo signifiea una nueva oportunidad. Y esto es lo que la mayoría de nosotros neeesitamos. Siempre eehamos a perder las eosas. Por lo general, no aleanzamos al blanco; desperdieiamos tantas oportunidades. Pero Dios es paciente, y no sólo nos da *una* nueva oportunidad, sino hasta una tercera y una cuarta. Cada nuevo DIA nos ofreee una nueva oportunidad para enmendar nuestro rumbo, rectifiear los errores, y, si es neeesario, prineipiar de nuevo para aleanzar un noble y sagrado propósito.

ESTO SIGNIFICA QUE TENEMOS QUE EMPEZAR DE NUEVO AL AÑO NUEVO. Pero no será nuevo a menos que haya algo nuevo dentro de nosotros. Tenemos que ser nuevas criaturas, nuevas en eonsagración, nuevas en nuestro modo de pensar, nuevas en nuestras ambiciones. Si permaneeemos iguales eomo antes, siguiendo por el mismo eamino de la vida siempre, entonees, el Año Nuevo será solamente una repetición del año anterior, y eso quitaría al año nuevo toda anticipaeión de gozo y plaeer, lo eual sería una verdadera lástima. Al empezar este año deberíamos ir, cada uno, delante del Señor presentándole "Nuestros euerpos en saerifieio vivo, santo, agradable a Dios... no conformándonos a este siglo, sino transformándonos por la renovaeión de nuestro entendimiento".

PARA EMPEZAR DE NUEVO AL AÑO NUEVO, DEBEMOS SENTIRNOS DESCONTENTOS CON LO QUE HA SIDO EL AÑO VIEJO. No quiero decir que debemos estar descontentos con el año mismo, porque ha sido también una oportunidad dada por Dios — pero, sí, debemos estar deseontentos eon lo que ha sido en nuestra experieneia. El año transcurrido nos ha ofrecido 365 oportunidades para servir a Dios y a nuestros semejantes, oportunidades preciosas dadas para acerearnos a Dios, gozar de su misericordia, y recibir su rica gracia divina. Las misericordias de Dios son nuevas eada día, habiendo sido así durante todo el año pasado, y continuará siendo así a través del año en curso. Pero la difieultad es que a menudo nosotros NO respondemos a esa misericordia divina. En todo momento nos rodea la gracia divina de un Padre eariñoso; en todo momento EL anhela darnos sus más ricas bendiciones. Pero, (*¡y cuán triste decirlo!*), somos nosotros que no hemos aprendido a aprovechar esa misericordia, esa gracia divina. Durante el año pasado hemos quedado pobres espiritualmente cuando hubiéramos podido gozar de las riquezas celestiales. Hermanos, Dios nos llama a que nos acerquemos a EL, a que reeibamos de su abundancia, de su tesorería, porque EL desea "suplir todo lo que nos falta *según sus riquezas en gloria* en Cristo Jesús". Ese Padre amante anhela destruir para siempre todo poder del peeado en nuestras vidas, y darnos gloriosa libertad. El nos invita a que vivamos una vida de victoria sobre el mal; y EL mismo busca a llenarnos de su Espíritu, del Espíritu Santo que nos aleja de todo mal, y nos ayuda a formar nuestras vidas de aeuerdo con las espléndidas normas de nuestro Señor Jesús.

AHORA PARA ESTAS COSAS NECESITAMOS FE EN DIOS: Dios tiene mejores cosas para nosotros en el eurso del año 1939 si en verdad desamos obtenerlas. EL nos está dieiendo en las palabras de Jesús: "Mayores eosas que éstas haréis vosotros".

Pero si hemos de aleanzar este blanco, esta norma, nos es neeesario tener fe, FE en Aquel que nos llama. Para seguir viviendo una vida de vietoria durante este año, tenemos que creer, ante todo, que es POSIBLE hacerlo, que reeibiremos las fuerzas neeesarias para eso, y con esa ereencia y esa fuerza, iremos adelante en el poder de Dios.

Se cuenta que eien años atrás el jefe de la Ofieina de Patentes de Norte América, presentó renuncia de su puesto, porque creía que ya habían sido alcanzadas todas las grandes invenciones, y que en lo sucesivo habría poco que haeer en su ofieina, a no ser quizás con modifieaeiones y mejoras en las ya existentes. ¿Qué pensaría esa persona si pudiera volver a la tierra hoy? Si todos hubieran pensado como él, no habría tenido el mundo ese asombroso progreso que hoy vemos nosotros.

Pero en lo espiritual, la mayoría de nosotros somos eomo ese hombre. No aleanzamos a ver más allá de nuestra limitada visión, y sin ver más allá no nos esforzamos tampoeo. Necesitamos renovación de fe y de visión, para que seamos cambiados, y para que alcancemos nuevas alturas espirituales.

"He aquí yo hago nuevas todas las eosas", dice nuestro divino Maestro. Pero ese amado Padre Eterno se halla a menudo limitado por nosotros, porque su plan tiene que eneontrar eco en el alma humana. Y si nos unimos con esa Fuente de Poder y Gracia dejaremos el pasado con sus errores y equivoeaciones, y resolveremos a ir adelante haeia una mejor vida espiritual de victoria, de gozo, de felicidad — una vida más y más libre del peeado. El verdadero seguidor de Cristo ha llegado a ser no sólo una nueva criatura, sino que sigue siéndolo. Y esa nueva vida repercute en nuestros hogares, tiene su influencia sobre nuestros hijos, sobre nuestra Iglesia, y contribuye a mejorar la sociedad y el mundo entero.

Empecemos, pues, este año en ese espíritu, dejando el pasado con todos los fraeasos espirituales que pueda haber habido, y coloeándonos a los pies de Cristo en humildad y sinceridad, pidiéndole que nos haga a nosotros desde hoy en adelante "Nuevas eriaturas". Y es así que Dios se ha de revelar a nosotros más y más eomo Padre cariñoso y amante; su Palabra llegará a ser más riea y dulce; Cristo nos salvará de todo peeado, y el Espíritu Santo nos dará vidas de vietoria y bendiciones.

"He aquí yo hago nuevas todas las cosas". ¡Señor Jesús, haznos a nosotros de hoy en adelante "Nuevas eriaturas" para Tu honra y gloria!

Amén.

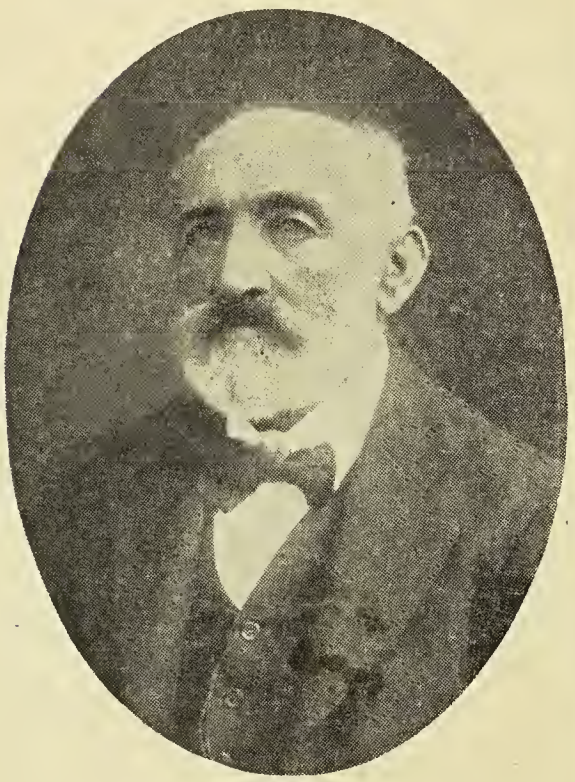
Año Nuevo

MENSAJERO VALDENSE desea a sus lectores y amigos, felicidad y prosperidad durante el año que empieza; y sobre todo bendición y gracia del Omnipotente Dios. ¡Que sea un año de mayores progresos espirituales para todos!

El Director.

———ooo———

¡Feliz cumpleaños
Pastor muy querido
Que en el año nuevo
Seas bendecido!



El Pastor Pedro Bounous

1852 — ENERO 6 — 1939

El viernes 6 de enero, si Dios permite, este querido y venerable Obrero de Dios, llega al 87.° mojón de su vida terrenal. En tal ocasión, su Iglesia y sus muchos familiares y amigos, le saludan con verdadero cariño, y le desean felicidad y bendiciones ricas e imperecederas de Padre Celestial.

¡Dios os guarde en su santo amor!

———ooo———

EL DIA SE VA

Por Cactus

La tarde se va quedando dormida en el regazo amigo de la noche que llega. Las luces de este día que fué hermoso, se sumergen, paulatinamente, en las sombras que avanzan.

En tanto, el silencio de la noche — ese silencio que infunde a nuestra alma religioso respeto — llega, van enmudeciendo los pájaros, guardando sus trinos para saludar con la aurora a la nueva luz: los pájaros no cantan sino cuando la luz irradia.

¡Cómo se va la vida! ¡Cómo se van mis días! Ayer viví con ignorancia la mañana radiosa de mi existencia; hoy estoy en la tarde llena de afanes, de luchas y de esfuerzos buenos: ya vendrá... si el Señor lo quiere, el anochecer, en que mis huesos clamen por el descanso, aun cuando el corazón, como en la primera hora, siga cantando.

¡Oh, si tú me dieras, Señor, la bendición de adormecerme algún atardecer en tus amantes brazos, después de haber usado el día que me diste, pleno de Luz para dar a mis hermanos un abrazo cordial o un ejemplo de amor! ¡Oh, si Tú me dieras el dormir en Ti, después de un inquieto día en que haya sido yo un buen labrador de Tu palabra santa!

("Elevación")

———ooo———

ACUERDATE...

(Ecl. 121)

Por la fuerza de las circunstancias, tenemos que considerar la época invernal como la de la "actividad" eclesiástica, mientras que el verano es un período de poco movimiento en la Iglesia. El culto siempre se celebra, pero en invierno es posible organizar muchas otras reuniones que durante el verano es prácticamente imposible: noches largas, tiempo fresco, trabajos menos urgentes y cansadores, se contraponen a las noches de poca duración, los trabajos apremiantes y bajo los ardorosos rayos solares.

Pero el hecho de que disminuya considerablemente la actividadd de la Iglesia, la asistencia a los cultos, aun la cesación de la Escuela Dominical, sesiones ordinarias de la Unión Cristiana, etc., no debe significar en modo alguno para el cristiano el olvido de Dios y del alimento diario y constante de su alma. ¡Precisamente — hermano agricultor — mientras ves caer las doradas espigas o deslizarse dentro de las bolsas los dorados granos de trigo que dentro de poco se han de convertir en pan para muchos y en dinero "contante y sonante" para ti; mientras vas recogiendo, o haciendo recoger, el premio que Dios da a tu labor del año, *acuérdate*... no te olvides de tu Creador, de aquel que desde los cielos vela sobre tu vida y la de los tuyos, del que manda "el viento y el rocío, el frío y el calor", la lluvia y el sol, los que, mientras tú trabajabas, o dormías, o viajabas, hacían nacer la simiente, crecer la planta, fructificar y madurar el grano. "Acuérdate" que sin El, de nada habrían valido tus afanes, tus desvelos, tus "madrugones" y tus sudores. "Acuérdate": y con el acompañamiento monótono del tractor, de la segadora o de la trilladora, eleva a tu Creador un canto de reconocimiento y de gratitud.

Y cuando terminada la pesada cuanto agradable labor y, puesta a salvo la cosecha, te dispongas a tomarte un descanso; cuando, estudiante que ha terminado el año escolar, te tomes merecidas vacaciones y estés de paseo por alguno de esos hermosos rincones de la naturaleza que parecen reservados para el descanso y la oración. "acuérdate de tu Creador" que todo lo hizo y lo puso a tu disposición, para tu manutención y deleite.

La ingratitud y el olvido del benefactor, es uno de los defectos más despreciables en el ser humano; ¡que no pequemos por ese lado los cristianos, los que reconocemos que "toda buena dádiva y todo don perfecto viene de lo alto, desciende del padre de las luces..."!

Y que, señal palpable de nuestra gratitud que no se queda en bellas palabras, sino que tiene que traducirse en hechos durante el año que Dios pone nuevamente delante de nosotros, consagremos más enteramente nuestras vidas a hacer su voluntad y a hacer la parte que El espera de nosotros en la extensión de su reino entre los hombres, y en la salvación de las almas.

C. N.

———ooo———

Cómo obtener la Paz

Mensaje pronunciado por Radio C W 37, Colonia, en un culto dedicado a la paz, 2 de diciembre ppdo.

(N. de D.)

Es costumbre de la iglesia evangélica dedicar el primer culto del mes de diciembre a consideraciones sobre la paz. En vista de eso, es mi propósito tratar tal tema — importante y de actualidad por cierto — en relación a este acto.

Hemos de considerar el tema "paz" bajo sus distintos aspectos, para luego dar con el secreto verdadero de una paz real, verdadera y duradera entre los hombres, y en el corazón del hombre.

IDEA GENERAL DE LA PAZ

La idea más generalizada en cuanto a lo que es la paz, es la de un país libre de guerra; o de la cesación de una guerra entre dos o más naciones. Anhelos para la paz entre los pueblos, llenan el corazón de TODA persona sensata y de criterio; solamente los desequilibrados, los arrogantes, los egoístas y ambiciosos de posesiones y poder material, acuden a las armas como medio de lograr sus propósitos egoístas.

Grandes esfuerzos se han realizado últimamente — y se realizan actualmente — para obtener y mantener la paz; se paga precio muy elevado en concesiones, renuncias y sacrificios para lograr ese fin... y, sin embargo, en el mundo de los hombres, NO reina la paz, como lo atestiguan España y la China en estos momentos.

ES DIFICIL CONSEGUIR LA PAZ

¡Cuán difícil parece ser el poder conseguir un espíritu de verdadera reconciliación entre las naciones, establecer relaciones verdaderamente amistosas, lograr el acuerdo y la concordancia entre los estados! ¡Cuán poco, de veras, han podido hacer la Liga de las Naciones, las Conferencias de Desarme, la firma de Pactos Antibélicos, etc., para establecer sobre una base firme y sólida, la paz en el mundo! La paz mundial está suspendida hoy en un hilo fino que en cualquier momento, y por cualquier incidente de alcance internacional, puede cortarse... el corazón humano lo sabe y tiembla... el hombre ha fracasado en sus esfuerzos para lograr la paz en el significado más verdadero de la palabra. Que nadie se engañe sobre este punto.

¿DE QUE DEPENDE LA PAZ?

Pero la paz entre los hombres... entre los pueblos y las naciones, depende de otra clase de paz... la paz espiritual, la paz de Dios. Siglos ha, el Príncipe de Paz, Cristo Jesús, está diciendo a los hombres: "Mi paz os doy"... Hoy el Príncipe de Paz, Cristo Jesús, está diciendo a los hombres: "Mi paz os ofrezco". Y mientras los hombres, pueblos, naciones, gobernantes, hacen caso omiso a esta oferta... mientras la rechazan... NUNCA hallarán el camino que conduce a la paz verdadera, real y duradera. Repito la palabra NUNCA, porque así me enseña la historia, así me enseña la experiencia humana, y así declara categóricamente la Santa Biblia. Sí: lo que el mundo más necesita hoy, es la paz que ofrece el Príncipe de Paz-Cristo Jesús, el Divino Hijo de Dios.

COMO LOGRAR LA PAZ

¿Cómo lograr la paz? En contestación diré, primero, que para lograrla es absolutamente necesario que el hombre abandone de un modo resuelto todo lo que sea ajeno a la voluntad de Dios en la vida de la nación, del pueblo y del individuo. Todo espíritu de egoísmo, vanagloria, orgullo, arrogancia, amor propio y concupiscencia, TENDRA que eliminarse de la vida nacional e individual, si es que el hombre ha de obtener la paz verdadera, que es la paz de Dios.

Quizás mis palabras suenen, para algunos, simples e impracticables... y, sin embargo, que cualquier persona piense en la situación del mundo en la actualidad, y si es persona sincera, tendrá que confesar que el estado de caos e intranquilidad hoy reinante por doquier, se debe justamente al hecho de que los hombres en general se han apartado del camino del bien — que es el camino de Dios — y viven egoísta, orgullosa y arrogantemente. Que los hombres se den cuenta de esto, que abandonen ese modo de vivir y hacer... y hallarán la paz que ofrece el Príncipe de Paz, la cual es la base única para la paz en todos sus aspectos.

ABOLIR EL ODIO DE CLASES Y RAZAS

Luego la paz verdadera — espiritual — depende de la abolición del odio de clases y razas. ¿Cómo es posible lograr la paz entre los hombres, cuando existe y se exterioriza el desprecio, el odio y el rencor para con los de clase o raza distinta a la nuestra?

"Amaos los unos a los otros", no son palabras populares, bien lo sabemos, pero encierran el verdadero secreto de la paz y la buena voluntad entre los hombres. Y mientras NO se las tomen en cuenta para la vida internacional, nacional y social, es absurdo hablar de la paz.

La actitud de ciertos hombres en el mundo hoy con respecto a la paz entre los pueblos, me recuerda un incidente en la vida de un misionero evangélico, años ha. Un cacique, o jefe indígena, se hallaba moribundo; el misionero estaba al lado de su lecho orando y hablando con el cacique, referente a su alma y la necesidad de prepararse para la vida del Más Allá, y dijo, entre otras cosas: "Cacique, tú has estado enemistado con muchos y has estado en muchas guerras; pero ahora, antes de morirte, deberías perdonar a todos tus enemigos y sentirte en paz con ellos". El jefe contestó: "Eso es fácil, ya estoy en paz con todo el mundo, porque he matado a todos mis enemigos". Esto nos hace sonreir, quizás, pero escuchadme: cuando muchos hombres hablan hoy de la paz con sus labios, en sus corazones están diciendo: "Habrá paz, cuando yo haya terminado con mis enemigos". ¿Es así o no?

En otras palabras: la paz, así llamada, que se consigue mediante la fuerza bruta y la aniquilación del opositor y enemigo, NO ES PAZ. La única paz real y perdurable, es la paz que elimina odios de clase y de raza, y que obedece a la elevada norma expuesta en las palabras: "Amaos los unos a los otros". Si los gobiernos gastaren solamente la cuarta parte de las sumas fabulosas que gastan en instrumentos de guerra y de destrucción de vidas humanas, en inculcar en sus ciudadanos desde la niñez, este insuperable principio de vida y conducta... en pocos años relativamente hablando, la guerra sería cosa del pasado, y vendría una era de renacimiento, de paz, igualdad, fraternidad, prosperidad y entendimiento mutuo.

LA LOGICA CONCLUSION

Estas consideraciones nos llevan a una lógica conclusión: para que haya paz en el mundo y entre los hombres, es necesario coronar y entronar al Príncipe de Paz en la vida del hombre y de la nación. El hombre, sin el Cristo de Dios, siempre ha sido — es — y siempre será, un completo fracaso. Sus mejores esfuerzos poco o nada duradero logran. La Liga de Naciones ha sido, y es, impotente frente al espíritu agresivo y egoísta del hombre. ¿Por qué? Porque en su seno — y a veces a su cabeza — se hallan hombres que niegan y abiertamente desafían a Dios y a Cristo, el Príncipe de Paz. Los grandes esfuerzos de los pacificadores, solamente evitan momentáneamente la guerra... pero lo más que hacen es postergarla hasta más tarde... si es que no renuncian todo egoísmo e intereses materiales, para someterse a la dirección de Jesús, el Cristo, quien dijo: "Mi paz os doy"... si es que la quisierais aceptar.

———ooo———

El Cristo de Los Andes

En el año 1923 tuve el privilegio de cruzar los Andes desde Argentina a Chile; en la frontera entre esas dos naciones hermanas, a una altura de unos 3000 metros, se halla una enorme estatua de bronce: es el Cristo de los Andes.

Anteriormente al año 1900, las naciones Argentina y Chile se hallaban enemistadas por cuestiones de frontera... y las dos naciones iban rápidamente hacia la guerra. En la época de Pascua de 1900, un hombre santo, el Obispo de la Argentina, predicó al Cristo Resucitado, y Su ley de amor fraternal entre los hombres y las naciones. Su mensaje despertó la conciencia de los hombres de ambos países, hallando eco en Chile, e instó a la reconciliación y a la paz. Se produjo un cambio milagroso en el sentimiento público en ambos lados de los Andes, y el resultado era la decisión de medidas para lograr la paz. Para perpetuar el convenio de paz, se derritió el bronce de los cañones — instrumentos de muerte — y de ese metal se hizo esa inmensa estatua, el Cristo de los Andes. El Obispo de Ancud, Monseñor Jara, con el celo y la visión de un profeta, al terminar su alocución inaugural, dijo: "No solamente a la Argentina y Chile dedicamos este monumento, sino al mundo, para que de éste pueda aprender su lección de paz universal".

Y así: es a los pies de Cristo que el mundo podrá vislumbrar para el futuro una era de paz universal y de amor fraternal. Es solamente cuando nos dejamos inspirar por Su Espíritu; cuando vivimos de acuerdo con Sus leyes; y cuando damos prueba de estar poseídos del amor que llevó a Cristo a la cruz Y AL TRIUNFO, que podamos nosotros, sea como individuos, sea como naciones, entrar en posesión de la gran heredad que de derecho toca a todo hombre y nación... la heredad de paz, paz real, verdadera y duradera, otorgada por el Príncipe de Paz, quien dijo, y dice, al mundo entero: "Mi paz os doy". En su Nombre os invito a TODOS vosotros que me escucháis, a cumplir la parte que os toca para que pueda reinar esa paz en vuestro corazón, en vuestro alrededor, y en el mundo entero.

D. B.

———ooo———

Anotaciones sobre:

Las enseñanzas de Jesús

Por el profesor Sante Uberto Barbieri, Rector de la Facultad de Teología de la Iglesia Metodista de Porto Alegre y Miembro de la Academia Riograndense de Letras. Una de las principales figuras de los evangélicos brasileños y americanos, que no ha mucho visitara los países del Río de la Plata.

Dirigiéndose a los lectores, el señor Barbieri nos introduce a su obra con estas palabras: "En este estudio tengo el deseo de analizar la mente del Maestro en relación a ciertos problemas que interesan grandemente al mundo intelectual de nuestros tiempos. No tengo por objeto discutir teológicamente, sino que la figura del Maestro aparezca natural y simple a todo lector...". Finalmente dice que si algún mérito puede haber en su obra, debe ser atribuída a Jesús, "que en la vida me ha inspirado y mostrado el camino más excelente".

Su obra está especialmente basada en los evangelios sinópticos, en sus amplios conocimientos sobre la vida de Jesús y en su profunda piedad cristiana.

Doce capítulos desfilan entre el lector, rápidamente, a pesar de su extensión. En el primer capítulo, nos presenta al Maestro de Galilea, con su personalidad y sus métodos de enseñanza; y ese estudio se hace con tanta reverencia y claridad, que nos pone frente a Jesús una vez por todas, para escucharle a través de la exposición siguiente: Dios, el Hombre, el Reino de Dios, los Valores Morales del Reino de Dios, la Ley Suprema del Reino, las Instituciones Religiosas, la Religión, la Familia, el Estado, la Vida de Más

Allá y por último los Valores Permanentes de las Enseñanzas de Jesús. Cada capítulo está claramente bosquejado y expuesto en forma sencilla y profunda. Las enseñanzas de Jesús aparecen claras y terminantes, afrontando los problemas actuales del Individuo, de la Iglesia y de la Sociedad. El autor se muestra bien compenetrado de la época en que Jesús vivió, del carácter de sus enseñanzas y de toda la aplicación presente que tienen. "¿Qué era la religión para Jesús?", pregunta al autor, y contesta: "era vida", "era andar por la vida con Dios". Insiste sobre las exigencias de Jesús de que sus enseñanzas debían ser vividas; única forma de transformar la sociedad, pues el cambio de condiciones tendrá que hacerse de "adentro para afuera", "del individuo hacia la sociedad". Hace resaltar también, el valor que Jesús dió a la criatura humana. El hombre, la mujer, el niño, fueron elevados como nunca antes por Jesús. La personalidad humana tiene un valor sagrado, y como tal, debe ser considerada y respetada en todos sus aspectos.

La solución de todos los problemas que afligen al hombre, están en Jesús y en sus enseñanzas. Todos los esfuerzos que se han hecho para apagar el espíritu de Cristo, han sido vanos. El Reino de Dios, cuya ley suprema es sacrificio, ha iniciado su marcha de redención y ha de continuar. Es el único Reino que subsiste y el único capaz de desafiar el futuro, con todas las alternativas del tiempo.

En fin, hay compenetración y fe en Jesús, y su espíritu; hay profunda piedad; es una obra espléndida para la Educación Cristiana, pues es completa y fiel a sus propósitos, viniendo a llenar una sentida necesidad.

Wilfrido Artus.

Facultad Evangélica de Teología,
diciembre 19 de 1938. Bs. Aires

———ooo———

Página Femenina

A LAS LIGAS FEMENINAS

Se avisa a las Ligas Femeninas de nuestra Iglesia, que se efectuará la Asamblea Anual de la Federación Femenina, el jueves 23 de febrero próximo, en el templo de Miguelete, Departamento de Colonia.

Se ruega, pues, a cada entidad, a remitir sin demora a la Secretaria: señorita Rosalía Davyt, Tarariras, Depto. Colonia, debiendo llegar a sus manos cuanto antes.

Por la Comisión,

Miriam G. de Breeze,
Presidenta.

Colonia Migdelete. — El día 12 de noviembre ppdo., tuvo lugar la Asamblea Anual de esta Liga, habiéndose presentado el informe del trabajo realizado durante el año transcurrido. Entre las pequeñas obras realizadas, se destaca una donación para la casa pastoral, y otra para la policlínica local. Si bien estas donaciones requieren cierto esfuerzo de parte de esa entidad, ofrecen, en cambio, la satisfacción de poder hacer algo para tan noble fin, como lo es este último.

Ese mismo día se nombró la nueva Comisión Directiva, resultando electa para Presidenta, la señora Alicia P. de Negrin; Vicepresidenta, Paulina A. de Roland; Secretaria, Ester Artús; Prosecretaria, Anita Rostagnol; Tesorera, María D. de Jourdan.

El día 10 de diciembre ppdo., fué un día de fiesta para la Liga, pues recibía la visita de la señora Presidenta de la Agrupación, visita que es doblemente apreciada, por tratarse de una amiga muy querida, y por el mensaje verdaderamente inspirador, que llegó, no dudamos, al corazón de las hermanas, produciendo en ellas el deseo de "ser ejemplo" en su vida toda entera, como lo dijo en su mensaje la señora Breeze.

En dicha visita se recuerda la asamblea de la Federación de las Ligas que tendrá lugar el último jueves de febrero próximo, en Miguelete, e invita cordialmente a todas las hermanas a asistir a tan importante acto

Ida Pontet Peyronel,
Corresponsal.

Colonia. — A las Ligas Femeninas de Tarariras, Riachuelo, Estanzuela y San Pedro, y su estimada Presidenta señora Breeze, deseo agradecer de todo corazón a las apreciadas hermanas de estas Ligas por su hermoso obsequio tan inesperado e inmerecido.

¡Que Dios las bendiga!

María A. Nimmo.

———ooo———

Trasmisiones Radiotelefónicas

(Onda C. W. 37 - Colonia)
1,400 kilociclos

Nos es muy grato ofrecer a nuestros lectores el programa de cultos a trasmitirse por la estación difusora arriba citada, Dios mediante, durante los próximos meses.

Viernes 6 de enero, el Pastor Daniel Breeze.

Viernes, 20 de enero, el Pastor Daniel Breeze.

Viernes 3 de febrero, el Pastor Carlos Negrin.

Viernes 17 de febrero, el joven Wilfrido Artus.

Por la Comisión Radial,

Daniel Breeze,
Presidente.

DONACIONES RECIBIDAS

En adición a las listas ya publicadas, la Comisión Radial tiene el agrado de acusar recibo de las siguientes donaciones:

Pablo Gonnet F. (San Pedro), $ 10; Enrique J. Perrachon, 10; Juan D. Tourn (Estanzuela), 10; Unión Cristiana de Miguelete, 10; U. C. de Cosmopolita, 10; David Rivoir (Estanzuela), 5; Anita F. Vda. Negrin (Estanzuela), 5; David Baridon (Cosmopolita), 2; Agrupación de UU. CC. Valdenses, 10; U. C. de Colonia, 10; U. C. de Ombúes de Lavalle, 10; Juan Monnet y flia. (C. Nieto), 10; Tomás Charbonnier (Dolores), 5; David Cairus Gay, 2; Emilio Long (Concordia), 2; Susana D. Vda. Berton (Dolores), 1; Pablo Negrin (Cosmopolita), 2; Pedro Ricca B. (Tarariras), 3; Alfredo Artus (Tarariras), 1; U. C. de Riachuelo, 10; esposos Kett-Caffarel (Colonia), 5.

¡A todos, muchas gracias! Las donaciones para este fin, pueden enviarse al Tesorero de la Comisión Radial, señor Humberto Perrachon, San Pedro, Estación Estanzuela, Departamento de Colonia, o pueden entregarse al Pastor de la congregación.

En el próximo número de MENSAJERO VALDENSE, se publicarán las donaciones recibidas para la compra del armonio para los cultos por radio. El costo del armonio es de $ 140, y aun falta para hacer frente a este gasto. Donaciones para el armonio podrán remitirse al Pastor D. Breeze, Tarariras, Departamento de Colonia.

———ooo———

Ecos Valdenses

URUGUAY

TARARIRAS. — El día de Navidad se celebró un culto de carácter solemne, en el cual tuvo lugar la confirmación de los siguientes jóvenes: María Z. Thul, Gloria L. Durand, Elsa C. Félix, Elena L. Charbonnier, Hamilda E. Ricca, Evangelina C. Venosa, Clelia L. Ricca, Delia S. Mondon, Víctor F. Mondon, Armando Peyronel, Romildo A. Ricca, Juan Daniel Ricca, Elbio S. Combe. En esta ocasión se celebró la Santa Cena.

Arbol de Navidad. — Con la asistencia de un público muy numeroso, se festejó la Navidad el sábado 24 de diciembre, con un programa a cargo de las EE. DD. de Tarariras. El programa, ejecutado en forma excelente, resultó sumamente interesante, y el tradicional árbol, iluminado con luces de varios colores, prestó realce al acto.

Vaya una expresión de sincero aprecio y agradecimiento a las obreras que prepararon la fiesta, y un aplauso a los niños que tomaron parte.

Culto de Año Nuevo. — Se anuncia para el domingo, primero del año, un culto con celebración del Sagrado Sacramento; empezará a las 9 y 30 horas.

Enfermos. — Algo mejorada la señora Alicia R. de Mondon, y completamente restablecida su madre, señora Luisa G. de Rivoir.

—La niña Sonia Roland, fué sometida a una intervención quirúrgica por apendicitis, en el Sanatorio Rosario, R. O.; nos alegramos en saber que sigue muy bien.

—El catecúmeno Héctor Allío, sufrió un ataque de difteria, por lo cual fué llevado al hospital de Rosario; se halla mejorando.

La madre de Héctor, señora Lidia B. de Allío, también fué atacada de la misma enfermedad, pero su estado se agravó. Felizmente se halla ya fuera de peligro, por lo cual agradecemos a Dios.

Viajero. — Walter Breeze, hijo menor del Pastor, se halla en viaje de regreso a su hogar, habiendo salido de Inglaterra el sábado 24 de diciembre, después de una permanencia allí de dos años.

Riachuelo. — El tercer domingo de diciembre, después de haberse efectuado el culto en el templo, se celebró un culto familiar en el hogar de la anciana señora Elisa G. Vda. Florin; hubo una numerosa asistencia. La anciana hermana se halla muy mejorada en su salud.

Enfermos. — El joven Héctor Berton fué probado en su salud, con una gran inflamación al hígado y ciertos otros trastornos, debido a una debilidad corporal; actualmente se halla algo mejor.

—El hermano Juan D. Bertalot sufrió un ataque por la ruptura de una pequeña arteria cerebral; felizmente se halla ya muy mejorado.

—El hermano Miguel Lausarot tuvo la desgracia de fracturarse un hueso en el dedo mayor del pie.

Viajero. — El joven Rodolfo Barolin, hijo del Anciano del Consistorio, señor David Barolin, ha regresado a su hogar después de varios meses de ausencia en Jacinto Aráuz (Argentina). ¡Muy bienvenido!

San Pedro. — En el culto del domingo de Navidad, se realizó la confirmación de un grupo de hermanos y hermanas como miembros comulgantes de la Iglesia. Además de el grupo de San Pedro, hubo jóvenes de Riachuelo y Colonia. Los nuevos miembros de Iglesia son: (de Riachuelo), Delmo Italo Negrin, L. Alfredo Planchon, Herminio F. Grant, Orlando F. Avondet; (de Colonia), María M. Chauvie, Mario W. Barolin, Ademar P. Geymonat; (de San Pedro), Orfilia C. Long, Raúl H. Barolin, Carlos Benech, Leopoldo Negrin, Atilio A. Ricca, Emilio Lageard y Julián González. Después de haberse realizado este solemne acto, se pasó a la celebración de la Santa Cena.

Escuela Dominical. — El domingo 18 de diciembre tuvo lugar la Fiesta de Clausura de las clases de la E. Dominical; se desarrolló un programa a cargo de los alumnos y hubo exposición de trabajos manuales hechos durante el año.

Año Nuevo. — Se anuncia para el domingo 8 de enero un culto con la celebración de la Santa Cena; dicho acto empezará a las 16 horas.

Enfermos. — El hermano Eduardo Griot sufrió un accidente en un pie, lo cual le obligó a tomar un período de descanso. Su esposa, señora Albertina P. de Griot, se halla en asistencia médica, aunque ya su salud mejora paulatinamente.

Colonia. — *Arbol de Navidad.* — Ante un público que llenó por completo el salón, se festejó la fecha de Navidad, el sábado 24 de diciembre, con un excelente programa a cargo de los niños de la Escuela Dominical de Colonia. Un hermoso árbol, artísticamente adornado con luces de color y otros adornos, daba más realce al acto.

Debido a un percance en el camino, por el estado barroso del mismo, el Pastor Breeze no pudo llegar para presidir el festival, pero los jóvenes Víctor Barolin y Néstor Tourn, llenaron de una manera encomendable la brecha. Vaya a todos los que trabajaron para el éxito de la fiesta, una muy sincera expresión de aprecio y agradecimiento.

Año Nuevo. — Se efectuará un culto apropiado a este día, el domingo primero del año, con celebración de la Santa Cena.

Enfermos. — La señora Margarita B. de Barolin tuvo que someterse a un tratamiento de especialista por sufrir de una enfermedad que afecta la vista. Nos alegramos en saber que su estado de salud ha mejorado sensiblemente.

—Sigue mejorando el hermano señor Emilio Davyt.

Colonia Miguelete. — *Enfermos.* — Fué operada de la garganta la señorita Hilda Talmón, la que ya se halla mejorada, de regreso a su hogar.

—Mientras trabajaba bajo la plataforma de una cosechadora, tuvo la desgracia de que se le cayese encima, por dos veces, el hermano Felipe A. Pilón, de S. Emilia. Aunque las lesiones internas no resultaron ser como al principio se temió, tiene varios huesos quebrados, astillados o dislocados, por lo que tendrá que guardar cama en completa inmovilidad por varios días.

Cosecha. — Se está cortando, trillando o cosechando con toda intensidad, en la colonia, siendo buenos los rindes. En partes, sin embargo, la lagarta ha hecho daños en trigos y linos.

Asamblea de Iglesia. — Ha sido convocada por el Consistorio para el cuarto domingo de enero próximo, y en caso de mal tiempo, para el domingo siguiente.

Vacaciones. — Se encuentra de regreso en su hogar, gozando de merecidas vacaciones, el estudiante de la Facultad de Teología Wilfrido Artus.

Ombúes de Lavalle. — *Unionistas.* — Un espléndido paseo realizó esta Unión a Paso Hospital, juntamente con la de C. Miguelete, el domingo 18 de diciembre.

Enfermos. — Ha sido traída a Ombúes, por haber sufrido un atraso en su salud, la señora Catalina Allío de Berger. Se espera que pronto pueda restablecerse.

Asamblea de Iglesia. — Ha sido convocada para el tercer domingo de enero, y en caso de mal tiempo, para el domingo siguiente. Además de la lectura del informe anual del Consistorio y del nombramiento de los delegados a la Conferencia, esta Asamblea deberá ocuparse del nombramiento de varios miembros del Consistorio. — *Corresponsal.*

San Salvador. — *Enfermos.* — Se halla completamente restablecido el joven Erico Raul Rostan, hijo del Diácono Emilio A. Rostan.

—Se nos informa que en Montevideo ha sido sometido a intervención quirúrgica el señor Emilio Rochon de Cañada de Nieto, siendo su estado satisfactorio. Esperamos pueda volver pronto a su hogar.

—El joven Bertinat, de Río Negro, después de una estada de varios días en el Sanatorio Soriano, se fué para su casa paterna, a pasar unos días de convalecencia.

Sesión del Consistorio. — Se anuncia una sesión del Consistorio para el martes 3 del corriente, a las 15 y 30 horas.

Asamblea de Iglesia. — Queda convocada la Asamblea de Iglesia para el domingo 15 del corriente, en Dolores, después del culto que empezará a las 16 y 30 horas. ¡Que nadie falte en esta importante reunión!

ARGENTINA

Ojeda (Pampa Central). — Desde que nos visitó el señor Jourdan, en abril, no ha llovido más hasta fines de noviembre. Por la sequía y la helada, la cosecha es escasa. Los colonos van a trabajar afuera con las cosechadoras.

Guardia Escolta. — La visita del señor Griot ha sido muy apreciada. Desean que para otro año tenga lugar en setiembre u octubre, pues en noviembre ya están ocupados en las trillas. Aunque no ha llovido durante seis meses, la cosecha fué todavía regular.

Río I.° (Córdoba). — A principios de noviembre, cortaron el poco trigo que dejó la langosta.

Expresan el deseo que alguien los visite y aun quede 15 o 20 días con ellos.

———ooo———

Nacimientos

San Salvador. — El hogar de los esposos Fuente-Guigou, de Dolores, ha sido alegrado con la feliz llegada de Dora del Carmen, el día 23 de noviembre ppdo.

—Los esposos Rúa-Félix, de Cañada de Nieto, han dado la bienvenida a un robusto varoncito, llamado Carlos Adolfo.

Ombúes de Lavalle. — Un varoncito alegra el hogar de los esposos Martín Lacoste-Albertina Maurin.

—Noticias llegadas de San Gustavo (Argentina), nos hacen saber de la feliz llegada de una hermosa nena al hogar de los esposos Ellio Maggi-Delia Benech. La nueva llegada lleva el nombre de Perla Dorcas.

———ooo———

IN MEMORIAM

Yo soy la resurrección y la vida; el que "cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

Tarariras. — Constanza Cairus de Vinçon. — A la edad de 69 años partió para la Región Eterna el alma de esta anciana hermana, el sábado 17 de diciembre, de madrugada. Fué de corta duración la enfermedad que terminara la vida terrenal de la anciana madre, pues diez días anteriormente al desenlace, sufrió un ataque de parálisis, no recobrando más su conocimiento.

El entierro de los despojos mortales se efectuó en el cementerio de Tarariras en la misma tarde, presidiendo los servicios religiosos el Pastor D. Breeze.

Renovamos a los deudos la sincera expresión de profunda simpatía cristiana.

San Salvador. — A raíz de una breve y dolorosa enfermedad, contra la que han sido ineficaces los recursos de la ciencia, nos dejó para la Patria Mejor, la niña Yolanda Cairus Charbonnier, de Concordia, el domin-

Campos y Casas:

Tengo para vender campos en Florida, San José, Soriano, Río Negro, Durazno y Colonia. Hay en zonas agrícolas y ganaderas y fracciones desde 50 hectáreas a Estancias completas. Entre ellas, tengo terrenos en la carretera nacional Montevideo-Colonia, que vendo o permuto. También tengo varias casas en este pueblo, y sitios para vender.

POR CUALQUIER NEGOCIO, CONSULTEME, QUE SERA EN SU PROPIO BENEFICIO

Eduardo F. Vázquez

Joaquín Suárez - Depto. Colonia
Teléfono 33

go 27 de noviembre ppdo.

El día del sepelio, un numeroso cortejo puso de manifiesto el hondo pesar dejado en muchos corazones por la partida de esa niña y la sentida simpatía cristiana que ha rodeado la familia enlutada.

La señorita T. L., que fuera instructora de Yolita en la Escuela Dominical, nos envía unas líneas que trasuntan su honda emoción: "Yolita, te has ido al Cielo, porque este mundo donde se sufre, donde somos presa fácil del mal y del dolor, no era para tu alma de eleeción. Te has ido, pero dejaste en nosotros el recuerdo imborrable de tu inteligencia, de tu bondad, de tus múltiples encantos. Dios dió, Dios quitó; sea el nombre de Dios bendito".

—A la temprana edad de 34 años, falleció en Agraciada, EDUARDO GUIGOU ARDUIN, después de las alternativas de larga y penosa enfermedad.

Deja una viuda y tres huerfanitos, de los que Dios, siempre fiel a sus promesas, cuidará ciertamente eon amor. A ellos, a los padres, hermanos, hermanas y demás deudos, renovamos la expresión de cálida cristiana simpatía.

SE VENDE un terreno de 3 Has. de la sueesión Griot; linda eon la propiedad de la señora Pons, cerca de la easa Ingold y sobre la carretera. — Tratar con L. Jourdan, Colonia Valdense.

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras **(Colonia R. O.)**

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.° 33.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. GUILLERMO A. PAATS. — Cirujano Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Tarariras - Colonia.

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. G. AGUIRRE VERA. — Médico Cirujano. — Próximamente abrirá su consultorio en Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

LUIS ALBERTO BONJOUR.— Dentista.— Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.° piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exolusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380, — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

"LA ESMERALDA"

Tienda Mercería y Artículos para Hombre

DE

VILA & CUTINELLA

VISITELA!! Siempre Novedadades

TARARIRAS

ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio 'Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura, JUAN PONS
Teléf. N.° 14 *Colonia Cosmopolita*

A medio kilómetro de la Carretera Nacional, sobre el camino vecinal, Colonia Valdense-Colonia Suiza, se venden tres fracciones de terreno, juntas o por separado. Tratar con Leopoldo Negrin: C. Valdense.

CAMPO EN VENTA:

Venta de 40 unidades de terreno, tierras negras, aguadas permanentes, 8 unidades especiales para pastoreo. Hay una hectárea de viña. A inmediaciones del camino al Balneario Britópolis, cerca de Nuevo Torino (Colonia Valdense). Tratar con Romualdo Méndez (Nueva Helveeia).

ALMACEN
"EL BUEN AMIGO"
de ELBIO ISASMENDI
Mercaderías de exeelente calidad y a precios siempre convenientes
Colonia Valdense

SEÑOR AGRICULTOR: ASEGURE SU COSECHA CONTRA EL GRANIZO

Es una medida de precaución y defensa de sus intereses que debe usted tomar, para que una tormenta de piedra no arruine todo su esfuerzo del año

Ofrecemos a usted nuestros servicios con la Agencia del BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO «Sección Granizo».--No deje de consultarnos

También como en años anteriores, disponemos para la venta, de nuestra bolsa para cereales marca «TRIANGULO», que significa buena costura, la mejor arpillera y medida exacta

Como Agentes de la A. N. C. A. P., le ofrecemos sus combustibles común y agrícola, y toda la línea de aceites y grasas que usted necesita para sus tareas de siembra y cosecha

GUILLERMO GREISING S. C. SUCURSAL TARARIRAS DEPTO. COLONIA

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin
C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.
Concordia: Tomás Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario: Carmelo Corvino.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).
San Gustavo: Esteban Garnier.

ITALIA

Torre Pellice: Doctor Eduardo Longo.

SUSCRIPCIONES:

Uruguay, $ 2.50 o|u — Argentina, $ 5 m|n
Estados Unidos, 1.50 dólar — Italia, liras It. 20.
Otros países, $ 3 o|u.

MENSAJERO VALDENSE favorece a sus suscriptores, al día con la Administración, haciéndoles los trámites necesarios para el envío de suscripciones a periódicos de Suiza, Francia e Italia.

AVISOS, AGRADECIMIENTOS Y CLISES

Avisos anuales, $ 2.50 por un solo centímetro lineal.
" " $ 2.— por centímetro lineal.
" grandes, convencional, según el formato.
" y agradecimientos, $ 0.20 por centímetro lineal, cada número.

Pedidos de empleo, $ 0.10 por centímetro lineal, cada número.
Clichés, mínimo, $ 3.—. Convencional, según el formato.

Librería "PASTOR MIGUEL MOREL". COLONIA VALDENSE Departamento de Colonia

Obras de cultura Bíblica:

Manual de Instrucción Religiosa. (Curso de 90 lecciones en tres años) . . . . . $ 0.30
Catecismo Evangélico (Edición 1927) . . . « 0.20
Protestantismo. — *A. N. Bertrand*. . . . « 1.20

Material para Escuela Dominical:

Cursos Principiantes.—Manual para el Maestro. (Por cada trimestre). . . . . $ 0.30
Láminas para el alumno. (Cada diez). . . « 0.10
Cursos Primarios.—Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . . . « 0 30
«El Amigo de los Niños». — Hojita para el alumno, del curso Primario (cada diez) . « 0.15
Cursos Superiores—Manual para el Maestro (Por cada trimestre) . . . . . « 0.30
Cuaderno y láminas para el alumno. (Por cada trimestre) . . . . . « 0.30
Manuales para los cuatro trimestres del año (encuadernados) . . . . . » 2.—

Himnarios:

Nuevo Himnario. (Himnario Valdense, edición 1922) . . . . . $ 0.80
Ejemplares del mismo, con tapa parcialmente deteriorada . . . . . « 0.50
Himnario sin música, para Esc. Dominical « 0.15
Innario Cristiano (Himnario Valdense en italiano . . . . . » 1.—
Psaumes et Cantiques (Himnario Valdense en francés) . . . . . » 1.—

Libros Históricos:

Historia de los Valdenses. — *Luis Jourdán*. $ 0 50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Comba* (Traducida por Levy Tron y Daniel Bonjour Dalmás) . . . . . « 1.50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Tron*. (Compendio ilustrado destinado a la Juventud) . . . . . « 0 70
Historia de la Iglesia de Colonia Valdense. — *Ernesto Tron*. . . . . « 0 50
Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. (1935). . . . . $ 1.50
Boletín de la misma Entidad (1936) . . . » 1.20
» » » » (1937). . . . » 1.20

Folletos Históricos:

Los Doscientos Invencibles. — *Augusto Revel* $ 0.10
El Destierro. — *Augusto Revel* . . . . . « 0.10
El Glorioso Regreso. — (Primera Parte). — *Augusto Revel*. . . . . « 0.10
El Glorioso Regreso. — (Segunda Parte). — *Augusto Revel*. . . . . « 0.10

Opúsculos del XVII de Febrero:

Pedro Valdo. — *Ernesto Tron* . . . . . $ 0.10
Los Valdenses Primitivos. — *Ernesto Tron*. « 0.10
Primeras persecuciones en los Valles—*Ernesto Tron* . . . . . « 0.10
El Sínodo de Chanforán . . . . . « 0.10

Obras Dramáticas:

Renegada. — *Samuel Tron*. (Drama Histórico Valdense en 5 actos) . . . . . $ 0.30
La Hija del Anciano. — *Strong*. (Drama Histórico Valdense en 5 actos). . . . . « 0.30
Sangre Valdense.—(Drama Histórico Valdense en un prólogo y 3 actos) . . . . » 0.30

Reproducciones de cuadros Valdenses:

Un domingo de mañana a Bobbio.—(Tarjeta en colores) . . . . . $ 0.15
El Val Pellice.—(Colección de tarjetas). . $ 1.—
Los Héroes Valdenses. — (Tarjetas que reproducen 4 hermosas litografías) . . . » 0.50
El Buen Pastor.—(Nueve tarjetas que ilustran el Salmo 23) . . . . . » 0.80

Insignias Valdenses:

Insignia para el ojal . . . . . $ 0 50
» en prendedor . . . . . » 0.50

Obra de educación doméstica:

Libro de cocina y organización doméstica. — *Ana M. A. U. de Tron*. (2.ª edición). . $ 3.—

Obras varias:

Paula, la petite orpheline des Vallées Vaudoises . . . . . $ 1 60
Le tambour roula...(recuerdos de la tormentosa época del *Destierro Valdense* 1686-1689) » 1.60
Voci e canzoni della piccola patria (colección de 104 canciones en francés, italiano y patois) . . . . . » 0.80
Premier livre de lectures (Manual de lecturas en francés) . . . . . » 0.60
Sillabaire français . . . . . » 0.25

Además, tiene la Librería algunas copias de «El Día del Reposo» y del «Manual de Lecturas Diarias de la Biblia».

Para pedidos impersonalmente, a **Librería Pastor MIGUEL MOREL**, en Colonia Valdense, o al Colportor señor Diego Nimmo, en Colonia.

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR ALMACEN, JUGUETERIA, VIDRIOS y PINTURAS

ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que

NO ADMITEN COMPETENCIA

Gran especialidad en artículos de **ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA**, toda clase de **PINTURAS y VIDRIOS** cortados **A LA MEDIDA** que se desea.

CONSULTE PRECIOS

—— Al lado del Colegio N.° 10 ——

:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza

Todos lo afirman, porque lo han comprobado

"Que GRANDES ALMACENES DE A. CARLOS DALMAS EN TARARIRAS compra todo lo util que se produce en campaña"

"Que alli se pagan los mejores precios"

"Que tiene otra ventaja al efectuar el intercambio por mercaderías, porque Dalmas vende muy barato, y el cliente que vende y compra, gana dos veces"

COMPRE Y VENDA TODO ALLI

GRANDES ALMACENES de A. CARLOS DALMAS

DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

Marcelo M. Mendez

TALLER DE VULCANIZACION

Tiene stock de gomas usadas.

Venta de neumáticos

Se hacen reparaciones en neumáticos para automóviles y artículos de goma en general

Calle Sarandí N.° 355 ROSARIO

Teléfono Berhouet y Conde

Estación de Servicio LABORDE

Agente de la West India Company S. A. U.

de UMBERTO LABORDE

Especialidad en engrases, lavados de coches, vulcanización, pintura al duco y tapizados

Productos Standard: Nafta, aceites, valvulinas, etc. — Accesorios para automóviles.

Gral. Artigas esq. Dr. Ruperto Borrás

Teléf. Berhouet y Conde ROSARIO O.

Estación de Servicio

A T L A N T I C

de SIXTO ERRECART

Surtidor de nafta y aceite Atlantic

Engrase - Gomería - Aire

—— SERVICIO DIA Y NOCHE ——

Teléfono Berohuet ROSARIO O.

Casa Saul Hozwert

TIENDA, MERCERIA, FANTASIA Y ZAPATERIA

Artículos para hombres

Calle España 239 Tel. B. y Conde

ROSARIO

Recibe siempre novedades de la estación Precios que a usted le pueden convenir

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Se atiende todos los sábados

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

LA POSITIVA

de DAVYT Hnos. y Cía.

Colonia Valdense (Uruguay)

Elaboración de dulces y quesos

Calidad Extra

PANZL Y PEREIRA

MONTEVIDEO

COMISIONES - CONSIGNACIONES DE CEREALES - FRUTOS DEL PAIS - BOLSAS VACIAS

Cuareim N.° 1943 *Lir. Tel. PANJU*

U.T.E. 84371 Casilla de Correo 1023